



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ס"ח ע"ב

תקונא עשרין ותריין

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ס"ח ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

יהו"ה, כוז'ו במוכס'ז כוז'ו, ועליה אתמר כל העונה אמן יהא שמייה רבא מברך בכל כחו, דאיהו כח דאתלבש בתריין דרועין דאינון חסד וגבורה, וצריך לסלקא ליה לגבי י' דאיהו רום שמים, ולנחתא ליה לגבי ו' דאיהו שמים, דעליה אתמר (מלכים א א לב) ואתה תשמע השמים, כד נחתא ליה לגבי עמודא דאמצעיתא, למפרק בה לישראל בנוי, וכד סליק לה לגבי רום השמים דאיהי י', למיטל נוקמא מעמלק.

תרגום לעברית

והכ"ח הזה הוא סוד של עשרים ושמונה פרקים של עשר אצבעות, שבהם והיה כאשר ירים משה ידו וגבר ישראל, ומשום זה פרשוהו זכרונם לברכה, למי נושאים בפנים? לרום השמים, שצריך להעלות הכח הזה לחכמה, וזהו רום השמים, וזהו יו"ד ה"א וא"ו ה"א ששורה בעשר אצבעות על הכח הזה, והוא חכמה, כ"ח מ"ה, והכח הזה נאמר עליו ואשר כח בהם לעמד בהיכל המלך, לעמד בתפלת העמידה. בהיכל המלך סתם זה אדנ"י שעולה לחשבון היכ"ל, והכ"ח הזה הוא הסוד של יהו"ה אלהינו כוז'ו, כוז'ו במוכס'ז כוז'ו, ועליו נאמר כל העונה אמן יהא שמייה רבא מברך בכל כחו, שהוא כח שהתלבש בשתי זרועות, שהן חסד וגבורה, וצריך להעלותו ל', שהוא

רום השמים, ולהורידו לו', שהוא שמים, שעליו נאמר ואתה תשמע השמים, כשמורידו אל העמוד האמצעי לגאל בו את ישראל בניו, כשמעלה אותה לרום השמים שהיא י', לטל נקמה מעמלק.

טקסט התיקונים

וְדָא אֵיהּ וְהָיָה כְּאֶשֶׁר יָרִים מִשָּׁה יָד'וֹ (שמות יז יא), וְאֵיהּ יָד ו', וְאֵיהּ יו'ד, וְאֵיהּ י"ה, וְלִבְתָּר נְחִית הָאֵי כ"ח לְגַבִּי וְא"ו, דְּאֵיהּ י"ג מְכִילָן דִּרְחֵמִי, לְמַפְרָק לְבָנוֹי דְּיִשְׂרָאֵל, כְּמָה דְּאֵת אָמַר (ישעיה נד ז) וּבְרַחֲמִים גְּדוּלִים אֶקְבְּצָהּ, וְכ"ח בְּהָאֵי וְא"ו אֲשִׁתְּלִים וְאֶתְעַכִּיד א"ם, בְּהָהוּא זְמָנָא (בראשית ג כ) כִּי הִיא הִיְתָה א"ם כָּל ח'י, וְדָא ח'י עֲלָמִין, דְּבָה אֶתְמַלִּי וְאֲשִׁתְּלִים בְּח'י בְּרַכָּאן דְּצִלוּתָא.

תרגום לעברית

וְזֶהוּ וְהָיָה כְּאֶשֶׁר יָרִים מִשָּׁה יָד'וֹ, וְהִיא יָד ו', וְהוּא יו'ד, וְהוּא י"ה, וְאַחֲרַ כֶּה יוֹרֵד הַכ"ח הַזֶּה לְוָא'וֹ, שֶׁהוּא י"ג מִדּוֹת הֶרְחֵמִים, לְגָאֵל אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וּבְרַחֲמִים גְּדוּלִים אֶקְבְּצָהּ, וְכ"ח בְּוָא'וֹ הַזֶּה הַשְּׁתֵּלִים וְנַעֲשֶׂה א"ם, בְּאוֹתוֹ הַזְּמַן כִּי הִיא הִיְתָה א"ם כָּל ח'י, וְזֶהוּ ח'י הָעוֹלָמִים, שֶׁבּוֹ הִתְמַלְּא וְהַשְּׁתֵּלִים בְּח'י בְּרַכּוֹת הַתְּפִלָּה.

טקסט התיקונים

ה'א ה'א תִּלְיִין מִן תַּרְיִין ה'ה, דְּאֵינּוֹן ה'א ה'א בְּחוּשְׁבָּנָא י"ב, וּמִנֵּיהּ תִּלְיִין אֶתְוֹן כְּפוּלִים, וְאֵינּוֹן תִּלְיִין מִן תַּרְיִין ה'ה פְּשוּטוֹת, וּבְהוֹן סְלָקִין לְחוּשְׁבָּן י"ד, וְדָא אֵיהּ כִּי י"ד עַל כֶּס י"ה (שמות יז טז), וְכֵן וְא"ו י"ג מְכִילָן דְּתִלְיִין מִן ו"ו פְּשוּטָה, וּבָה אֲשִׁתְּלִים י"ד, וְדָא אֵיהּ יָד לִיד לָא יִנְקָה רַע (משלי יא כא), דָּא עֲמַלְק, לְעִילָא וְתַתָּא נְטִיל נּוֹקְמָא מִיְנִיה, נְטִיל נּוֹקְמָא לְעִילָא בְּי"ד, וְלַתַּתָּא בְּי"ד, וְדָא אֵיהּ הִנֵּה י"ד יְהו"ה הוֹיָה (שמות ט ג), ו' ו' ה'א (נ'א ו' וְה'א עִם ו') וְה'ה אֵינּוֹן כ"ח, יו'ד כ'

וּתְלִינָן מִן י' פְּשׁוּטָה הָרִי כ"א, כְּחוֹשְׁבֵן אַחִי"ה, וְסָלִיק כָּלֵא מ"ט אֲנַפִּין דְּאוֹרֵייתָא, כְּגִוּוֹנָא דָא כ"ח דְּאִיהוּ תַּמְנֵיָא וְעֶשְׂרִין, אַחִי"ה דְּאִיהוּ כ"א, הָרִי מ"ט, וְכָלֵא יו"ד ה"א וַא"ו ה"א, יְהו"ה, יו"ד ה"א וַא"ו ה"א מ"ה, יְהו"ה ד', סָלִיק מ"ט.

תרגום לעברית

ה"א ה"א תְּלוּיִים מִן שְׁנַיִם ה"ה, שְׁהֵם ה"א ה"א בְּחֻשְׁבוֹן י"ב, וּמִהֶם תְּלוּיִים אוֹתִיּוֹת כְּפוּלוֹת, וְהֵם תְּלוּיִים מִשְׁנַיִם ה"ה פְּשׁוּטוֹת, וּבְהֶם עוֹלָיִם לְחֻשְׁבוֹן י"ד, וְזֶהוּ כִי י"ד עַל כֶּס י"ה, וְכֵן וַא"ו י"ג מִדּוֹת שְׁתְּלוּיִים מִן ו"ו פְּשׁוּטוֹת, וּבָהּ הִשְׁתַּלֵּם י"ד, וְזֶהוּ יָד לְיָד לֹא יִנְקָה רַע, זֶה עֲמָלָק, לְמַעַלָּה וּלְמַטָּה נוֹטֵל נִקְמָה מִמֶּנּוּ, נוֹטֵל נִקְמָה לְמַעַלָּה בְּי"ד, וּלְמַטָּה בְּי"ד, וְזֶהוּ הִנֵּה י"ד יְהו"ה הוֹיָה, ו' ו' ה"א (ו' וְה"א עִם ו') וְה"ה הֵם כ"ח, יו"ד כ' וְתְלוּיִים מִן יו"ד פְּשׁוּטָה - הָרִי עֶשְׂרִים וְאַחַת, כְּחֻשְׁבוֹן אַחִי"ה, וְהַכֹּל עוֹלָה לְאַרְבָּעִים וְתִשְׁעַ פָּנִים שֶׁל הַתּוֹרָה, כְּמוֹ כֵן כ"ח שְׁהִיא שְׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים, אַחִי"ה שְׁהוּא עֶשְׂרִים וְאַחַת - הָרִי אַרְבָּעִים וְתִשְׁעַ, וְהַכֹּל יו"ד ה"א וַא"ו ה"א, יְהו"ה יו"ד ה"א וַא"ו ה"א מ"ה, יְהו"ה ד' עוֹלָה לְאַרְבָּעִים וְתִשְׁעַ.

טקסט התיקונים

לְבוּשָׁא דְיו"ד חֲסֵד, לְבוּשָׁא דְה"א גְבוּרָה, לְבוּשָׁא דְוַא"ו תְּפָאֶרֶת, לְבוּשָׁא דְה"א מַלְכוּת, נֶצַח קְשׁוּרָא דִילִיָּה חֲסֵד, הֵדָא הוּא דְכְּתִיב (תְּהִלִּים טז יא) נְעִימוֹת בְּיַמִּינָהּ נֶצַח, הוּד קְשׁוּרָא דִילִיָּה גְבוּרָה, צְדִיק קְשׁוּרָא דִילִיָּה עֲמוּדָא דְאַמְצְעִיתָא, דְּגוּף וּבְרִית חֲשִׁבִּין חָד, מַלְכוּת שְׁלִימוֹ דְלֶהוֹן, אִיְהִי שְׁלִימוֹ דְעֲלָאִין וְתַתְּאִין.

תרגום לעברית

הַלְבוּשׁ שֶׁל יו"ד - חֲסֵד, הַלְבוּשׁ שֶׁל ה"א - גְבוּרָה, הַלְבוּשׁ שֶׁל וַא"ו - תְּפָאֶרֶת, הַלְבוּשׁ שֶׁל ה"א - מַלְכוּת, נֶצַח הוּא הַקְּשֶׁר שֶׁלּוֹ עִם חֲסֵד. זֶהוּ שְׁכָתוּב נְעִימוֹת בְּיַמִּינָהּ נֶצַח. הוּד, הַקְּשֶׁר שֶׁלּוֹ גְבוּרָה, הַצְדִּיק, הַקְּשֶׁר שֶׁלּוֹ הָעֲמוּד הָאֲמֻצְעִי, שְׁגוּף וּבְרִית נְחֻשְׁכִּים לְאַחַד. הַמַּלְכוּת הִיא הַשְׁלָמוֹת שֶׁלָּהֶם, הִיא שְׁלָמוֹת הָעֲלִיּוֹנִים וְהַתַּתְּחוֹנִים.

כְּתֹר עֲלִיּוֹן דָּא אִיהוּ שְׁלִימוּ דְחֻמְשֵׁין שְׁעָרֵי בִינָה, וְדָא אִיהוּ דְלֹא אֶתְיִיב לְמַשָּׁה, דְּעֲלִיָּה
 אֶתְמַר (אִיּוֹב כ"א ז') נְתִיב לֹא יִדְעוּ עֵיט, וְעֲלִיָּה אָמְרוּ זְכוּרֵנָם לְבָרְכָה בְּמוֹפְלָא מִמֶּדְּ אֵל
 תְּדַרְשׁ וְכו', בְּגִין דְּאִיהוּ מְקוֹר דְּלִית לִיה סוּף, וּבְמִקּוּרָא דְלִית לִיה סוּף מָאן יָכִיל
 לְאַשְׁגָּא וּלְאַשְׁכָּחָא לִיה (סִיפָא).

תרגום לעברית

כְּתֹר עֲלִיּוֹן זֹהִי שְׁלֵמוֹת שֶׁל חֲמֻשִׁים שְׁעָרֵי בִינָה, וְזֶהוּ שֶׁלֹּא נִתֵּן לְמַשָּׁה, שְׁעָלִיו נֶאֱמַר
 נְתִיב לֹא יִדְעוּ עֵיט, וְעָלִיו אָמְרוּ זְכוּרֵנָם לְבָרְכָה, בְּמוֹפְלָא מִמֶּדְּ אֵל תְּדַרְשׁ וְכו', מִשּׁוּם
 שֶׁהוּא מְקוֹר שְׂאִין לוֹ סוּף, וּבְמִקּוּר שְׂאִין לוֹ סוּף מִי יָכוֹל לְהַשִּׁיג וּלְמַצֵּא לוֹ (סוּף) ?

טקסט התיקונים

קָם סָבָא וְשָׂאִיל וְאַמַּאי אֶתְקַשֵּׁר נֶצַח עִם חֶסֶד כְּמָה דְּאוּקִימְנָא נְעִימוֹת בִּימִינָה נֶצַח
 (תְּהִלִּים טז יא), וְכֵן הוּד עִם גְּבוּרָה, אֵלָּא בְּגִין דְּדְרוּעָא יְמִינָא לֹא אִית בֵּיה אֵלָּא תִּלְת
 פְּרָקִין, וְכֵן בְּשִׁמְאֵלָא, וּבְגִין דָּא אֶתְקַשֵּׁר שׁוּקָא יְמִינָא דְאִית בָּהּ תִּלְת פְּרָקִין עִם דְּרוּעָא
 יְמִינָא לְשָׂרְיָא בֵּיה ה' א', וְכֵן דְּרוּעָא שְׁמַאלָא עִם שׁוּקָא שְׁמַאלָא לְשָׂרְיָא בֵּיה ה' א', וְכֵן
 גּוּף וּבְרִית אֵינּוֹן ו' ו', וְשָׂרְיָא בְּהוֹן א דְּאִיהִי אֵימָא, וְאַתְעֵבִידּוּ י' ג ו' א' ו', יו' ד שְׂרִיין
 בְּעֵשֶׂר אֲצַבְעָאן דִּידִין וּבְעֵשֶׂר אֲצַבְעָאן דְּרַגְלִין, מִשּׁוּם דְּאַתְחִלְתָּא דְשִׁמְא קְדִישָׁא מְחַכְמָה
 שְׂרִיָּא דְאִיהִי בְּאַצְבָּעוֹן.

תרגום לעברית

קָם הַזֶּקֶן וְשָׂאֵל: וְלָמָּה נִקְשֵׁר נֶצַח עִם חֶסֶד כְּמוֹ שֶׁבְּאַרְנוּ נְעִימוֹת בִּימִינָה נֶצַח, וְכֵן הוּד עִם
 גְּבוּרָה? אֵלָּא שֶׁמִּשּׁוּם שֶׁבְּזִרְעַת הַיָּמִין, אֵין בָּהּ אֵלָּא שְׁלֹשָׁה פְּרָקִים, וְכֵן בְּשִׁמְאֵל, וּמִשּׁוּם
 כִּי נִקְשֵׁר שׁוּק יָמִין, שֵׁשׁ בָּהּ שְׁלֹשָׁה פְּרָקִים עִם זִרְעַת יָמִין לְהַשְׁרוֹת בּוֹ ה' א', וְכֵן זִרְעַת

שְׁמַאל עִם שׁוֹק שְׁמַאל לְהַשְׁרוֹת בּוֹ ה' א, וְכֵן גּוֹף וּבְרִית הֵם ו' ו', וְשׁוֹרָה בָּהֶם א שְׁהִיא
הָאֵם, וְנַעֲשׂוּ י' ג, וְא' ו', יו"ד שׁוֹרִים בְּעֶשֶׂר אֲצָבָעוֹת שֶׁל הַיָּדִים וּבְעֶשֶׂר אֲצָבָעוֹת שֶׁל
הָרַגְלִים, מִשּׁוֹם שֶׁתַּחֲלֵת הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ מִתְחִילָה מְחַכְמָה שְׁהִיא בְּאֲצָבָעוֹת.

טקסט התיקונים

כְּתָר עֲלָאָה שְׂרָיָא בְּרִישָׁא דְּבַר נֶשׁ, דְּתַמָּן מִחְשָׁבָה סְתִימָאָה, וּכְמָה דְּמִחְשָׁבָה אִיהִי
סְתִימָא, כֹּךְ אִיהוּ סְתִים, אִין סוּף אֶתְקַרִי מְלָגָאוּ, כְּתָר עֲלָאָה מְלָבָר, כְּתָרָא דְּרִישָׁא
עֲלָאָה, אַרְבַּע יְסוּדִין דְּגוּפָא בְּהוֹן שְׂרָיָא יְהו"ה, וְדָא אִיהוּ כָּל הַנִּקְרָא בְּשֵׁמִי וְלִכְבוּדִי
בְּרֵאתִיו יִצְרָתִיו אֶף עֲשִׂיתִיו (ישעיה מג ז), בְּרֵאתִיו דָּא נִשְׁמַתָּא קְדִישָׁא דְּאִיהִי עוֹלָם
הַמִּחְשָׁבָה, יִצְרָתִיו דָּא רוּחַ מְמַלְלָא דְּמִינִיָּה חֵיווֹן (נ"א חֵיוֹן) מְמַלְלִין, עֲשִׂיתִיו דָּא נֶפֶשׁ
דְּתַמָּן עֲשִׂיָּה, דְּשְׂרָיָא בְּרַמ"ח פְּקוּדִין.

◆ תקונא עשרין ותלת ◆

תרגום לעברית

כְּתָר עֲלִיוֹן שׁוֹרָה בְּרֵאשׁ הָאָדָם, שְׁשֵׁם הַמִּחְשָׁבָה הַנִּסְתָּרָת, וּכְמוֹ שֶׁמִּחְשָׁבָה הִיא סְתוּמָה,
כֹּךְ הוּא נִסְתָּר, אִין סוּף נִקְרָא מִבְּפָנִים, כְּתָר עֲלִיוֹן מִבְּחוּץ, כְּתָר הָרֵאשׁ הָעֲלִיוֹן, אַרְבַּע
יְסוּדוֹת הַגּוֹף שֶׁבָּהֶם שׁוֹרָה יְהו"ה, וְזֶהוּ כָּל הַנִּקְרָא בְּשֵׁמִי וְלִכְבוּדִי בְּרֵאתִיו יִצְרָתִיו אֶף
עֲשִׂיתִיו, בְּרֵאתִיו זֶה הַנִּשְׁמָה הַקָּדוּשָׁה, שְׁהִיא עוֹלָם הַמִּחְשָׁבָה, יִצְרָתִיו זֶה רוּחַ מְדַבֵּרָת
שְׁמֻמָּנָה הַחַיּוֹת (הַחַיִּים) מְדַבְּרוֹת, עֲשִׂיתִיו זֶה הַנֶּפֶשׁ, שְׁשֵׁם עֲשִׂיָּה, שְׁשׁוֹרָה בְּמֵאתִים
אַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנָה מֵאוֹת.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

